

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號五八第卷四十五第紙聞新) Monday 4 December 1972 (Vol. 34 No. 185 Page 1)



郵寄每月二元七毛五	零售每份一毛五
每季八元二毛五	
半年十六元五毛	
全年三十三元	
派報每月二元五毛	
每季七元五毛	
半年十五元	
全年三十元	



瓜地馬拉城路透社電 據無線電台報告：中美洲聯邦共和國今日發生軍事政變，推翻了總統卡魯士的政權。

此間瓜地馬拉首都收聽鄰國瓜地馬拉的無線電台報告，謂該國軍司令官阿德里安將軍接任總統職位。據該國首都特古西加帕城各電台廣播文件內容，謂此次阿德里安將軍接任總統，期限至少五年。

該文又謂：阿氏曾於一九六三至七一年期間統治該國，今日在政變中，他的軍隊推翻卡魯士的政權後，各軍事領袖已公推阿氏接任總統。

宏國經濟貧瘠，人口二百五十萬人，大部份是依賴美國公司經營的蕉園為

中美洲宏都拉斯國發生不流血軍變

瓜地馬拉城路透社電 據無線電台報告：中美洲聯邦共和國今日發生軍事政變，推翻了總統卡魯士的政權。

此間瓜地馬拉首都收聽鄰國瓜地馬拉的無線電台報告，謂該國軍司令官阿德里安將軍接任總統職位。據該國首都特古西加帕城各電台廣播文件內容，謂此次阿德里安將軍接任總統，期限至少五年。

該文又謂：阿氏曾於一九六三至七一年期間統治該國，今日在政變中，他的軍隊推翻卡魯士的政權後，各軍事領袖已公推阿氏接任總統。

宏國經濟貧瘠，人口二百五十萬人，大部份是依賴美國公司經營的蕉園為

中國代辦抵西德履新

（波昂路透電）新任中國外交部代辦王紹（譯音）已由北京飛抵西德首都，主理開設使館業務。

王氏，前在新聞記者，曾於今年九月在波昂參加談判雙方建立外交關係事宜。

於昨星期五到任履新時，西德外交部官員曾親到機場予以熱烈歡迎。

印巴完成首次換俘

（新德里路透電）印度與巴基斯坦雙方已於五日前完成首次換俘。

印度政府電報報導，五百四十名巴基斯坦戰俘及六百一十六名印度戰俘，已在新德里西北二百七十五里邊界華崗地區交換。

印度仍拘有前在孟加拉國境內俘獲之八萬四千名東巴戰俘。

英女皇將訪奧太瓦

（倫敦路透電）加拿大首相陶杜表示，於下屆聯邦國家議會開幕時訪問奧太瓦。

陶杜首相於今日前往溫沙堡與英女皇，並共進午餐後，舉行記者會宣佈這項消息。

各英聯邦國家首相將於明年八月在奧太瓦舉行會議，但陶杜表示，由於部份首相未表明他們的意見，因此該項會議舉行之確定期仍未作最後決定。

陶杜謂，英女皇已原則接受受項邀請，並希望英女皇能為該項會議主持開幕儀式。

陶杜曾於昨晚與英首相希夫及內閣部長舉行晚會。

陶杜與希夫曾於昨日舉行長時間秘密會議，並於今日再度會談。

據消息透露，他們已於今日澄清週日會議之各項要點，但並未指出各要點之內容。

陶杜於昨日要求希夫，當英國於下月正式加入歐洲共同市場後，仍應願與加拿大之貿易利益。

英加兩國首相於昨日舉行七小時秘密會議，曾就加拿大不願斷絕與歐洲貿易的問題引起辯論。

陶杜認為，此為一項極複雜的問題，必須由兩國首相面商解決。

英國將於下月一日加入共同市場，以後英聯邦國家貿易關稅將廢除，去年加拿大對英國之輸出額為十三億元。

古李杯賽虎隊冠軍

（渥太華路透電）加東欽定虎隊昨日以十三比十之比較對沙省騎士隊，贏得今年古李杯賽冠軍。

虎隊昨日在渥太華舉行比賽，由沙省騎士隊對陣加東欽定虎隊。

虎隊昨日以十三比十之比較對沙省騎士隊，贏得今年古李杯賽冠軍。

虎隊昨日在渥太華舉行比賽，由沙省騎士隊對陣加東欽定虎隊。

太陽神定週三發射

（聖地牙哥路透電）在罷工危機解除下，美國太陽神太空船仍將按原計劃於週三發射升空。

太陽神十七號定於週三晚上九時五十三分（聖地牙哥時間下午六時五十三分）發射。

榮獲本屆灰杯小姐

（漢米爾頓路透電）在匈牙利利出的二十二歲灰地時裝模特兒亞古雅絲，已當選一九七二年灰杯小姐。

這位身高五尺二寸的匈牙利大學女學生，在賽美大會中擊敗八位美女，獨得花魁。

代表灰地時裝模特兒隊的古雅絲小姐，具有一對棕色眼，金髮如雲，希望將來為一名教師。

申詩省獅子隊的黛妮普琳獲得第二名，第三名為沙省騎士隊的派湯遜小姐。

點點頓頓愛斯基摩隊的萊蒂小姐，當選為最甜的小姐，她現年二十二歲，服務於電話公司。

前意大總統塞尼 上週末心臟病逝世

（羅馬路透電）前意大利總統塞尼於上週末以心臟病逝世，享年八十一歲。

塞尼曾兩次任意大利總理之職，隨後任意大利第四任總統，兩年後於一九六四年退休，為意大利終身國會議員。

塞尼為保守派的基督教民主黨黨員，由一九四三年至六三年擔任內閣部長，其後於一九五五年起即擔任民法教授，同時從事農業發展。

一九六四年曾獲「曼獎」。

塞尼於上週末在羅馬逝世，其死因為心臟病。

塞尼曾於上週末以心臟病逝世，享年八十一歲。

塞尼曾兩次任意大利總理之職，隨後任意大利第四任總統，兩年後於一九六四年退休，為意大利終身國會議員。

塞尼為保守派的基督教民主黨黨員，由一九四三年至六三年擔任內閣部長，其後於一九五五年起即擔任民法教授，同時從事農業發展。

一九六四年曾獲「曼獎」。

塞尼於上週末在羅馬逝世，其死因為心臟病。

蕭基留任財政部長

（佛州奇比斯路透電）自美國總統尼克森宣佈蕭基留任財政部長後，美國第一號熱門人物蕭基的何去何從，殊令人紛紛猜測。

許多人對於蕭基留任財政部長一事，表示懷疑。

蕭基在蕭基留任財政部長後，蕭基的計劃，將先往墨西哥度假兩週。

此越南和平特使，及前哈佛大學教授，協助美總統籌劃，解決東南亞軍事問題，料會離職。

又白宮宣佈蕭基留任財政部長，蕭基將留任財政部長。

白宮新聞秘書蕭基昨日宣佈，哈勃史丹仍任經濟顧問委員會主席，總統助理彼得費尼根仍任國際經濟政策委員會主席。

漢城最大戲院火災 三千觀眾百餘死傷

（漢城路透電）此間南韓首都最大的三千座位戲院，昨星期六晚發生大火，五十二人喪命，此為今年全國第三次最大的火災慘劇。

據警方報告，此次戲院火災是由於電線錯誤所致，兩位有關的電力技師被檢控，可能被判疏忽責任，造成火災，坐落兩年五週年。

此次火災，破壞當地公有的市民大會堂，五十二人被燒傷，另七十六人受傷，在發生火警時，全場三千觀眾，已有百分之八十迅速逃生。

該座木樓三層高的戲院，在舞台發生火警後，迅速擴展到全座燃燒火勢直達洋島。

東京附近今日地震

（東京路透電）東京及附近地區今日發生強烈地震，歷一分鐘，初步報告，謂幸未有重大的損失。

據國家鐵路公司職員稱：此次地震期間，玻璃窗破碎，花瓶亦被震倒，城外各地區的火車，一律停止約十五分鐘。

國立地震測驗中心報告，謂地震頗大，其強度為列治打表七點四度。

地震時間發生於東京下午七時十五分，即重慶時間上午十時十分，官方相信地震震源距東京南部約二百里的太平洋島。

前首相皮爾遜患重病

（奧太瓦合眾社電）前加拿大首相皮爾遜的夫人瑪萊表示，七十五歲的皮爾遜目前已患重病，但家人均希望他能吉人天相，早日康復。

皮爾遜夫人表示，我不願別人謂皮爾遜已病危，他僅是重病，而且正在希望康復。皮爾遜於一九七〇年七月曾施行眼痛割除手術。

一年以內巴士服務 路線延長梳里各區

（雲訊）卑詩省市鎮事務廳長羅利表示，卑詩省電力管理處，將於下三個月內逐漸將巴士服務路線延長至曲林、林舞地、梳里及刀打等地區。

羅利表示，卑詩省電力公司管理委員會之一，他在列治文舉行的新民主黨會議後指出，為配合服務地區的擴大，將增購一百輛新巴士。

他表示，有關曲林、白石埠及其他地區是否亦將包括在巴士服務範圍之內，目前仍未作決定，同時有關巴士路線的問題，目前亦未加以討論。

他同時指出，所有巴士將採取統一票價制度，不論乘坐兩個街位或十五里之票價均相同。

目前市內巴士票價為二十五仙，如再往別一區者則增加十五仙，但以後在高速公路延長服務上則不再增加。

當局警告非法伐林 裝聖誕樹被罰款

（域多利加拿大社電）卑詩省森林保護官員非里斯向省民提出警告，凡在公地非法伐取林木，最高額可判罰款五百元。

他表示，將從從（旁木）樹或大樹枝由省內各林區移至另處地區者，亦將受同樣處分。

他指出，該項法令已於一九六六年公佈，希望省民們不要貪圖便宜，私自砍伐林木，裝聖誕樹，而致蒙巨大之罰款損失。

南越特使返西貢報告訪美經過 基辛格黎德壽 今日兩次密談

（巴黎四日路透電）美總統顧問基辛格昨飛抵巴黎後，今日兩次會晤北越政治局委員黎德壽，秘密談判有關結束越戰的最後簽訂和約的問題。

基辛格與黎德壽在巴黎城郊萊斯特萊區北越代表團附近一座別墅舉行一次密談歷二小時半，下午四時則轉移到城西的聖占美別墅，開始進行二次的談判。美官方宣佈明日將繼續進行會談。

基辛格曾與海格將軍今晨曾與黎德壽及北越代表團長春水等四人結束一次談判後，其他的專家將參加下午較大的規模談判。

基辛格昨由華盛頓飛抵巴黎，並未曾表示他在此次恢復秘密和談時，將向黎德壽提出任何的建議。

在上週休會期間，南越特使阮富德曾訪問美總統羅尼及基辛格。美政府傳他們曾向阮氏，明北越不會再行任何讓步，及美政府亦不再延遲簽訂停戰和約的時間。該項和平草約經於十月間由基辛格與黎德壽談判的結果，原擬於十月底正式簽署，後因西貢政府的反對而阻延。

西貢消息：阮富德訪美返國後，今日會晤總統阮文紹，報告此行與基辛格、黎德壽的經過和談效果。

外傳南越政府可能被迫辭職，以便達成簽訂停戰和約手續。南越總理陳廷聲曾通知內閣及各部門首長，要準備應付此種事實的來臨。

越共指責西貢政府昨開列數千政治犯名單，以便在停戰前展開刺殺行動。

愛爾蘭封鎖共和軍

（都柏林路透電）英國及愛爾蘭雙方政府現均已下令海軍加強海空封鎖各港口，以防止愛爾蘭共和軍各領袖潛逃出境。因國內軍警現正加強執行反游擊隊的法令，傳現有數十人已經出逃。

前聯國秘長漢謨休 讚周恩來才識超常

（聯合國美聯社電）一位寫傳記的作者，曾為已故的聯合國秘書長漢謨休的長期同事與密友，在其最近出版傳記中，說及漢謨休曾一度讚揚周恩來，為他歷來所見在外交政治方面，最有超常腦力的人。

奧士塔近來寫成及出版的漢謨休傳記，題為「漢謨休」，曾報告已故的聯合國秘書長於一九五五年致函給他的瑞士籍朋友，函中敘述中國總理周恩來的超常才華。

美貨船開往蘇聯 載運麥谷開往蘇聯

（晚士頓美聯社電）首批售給蘇聯的美國麥谷，昨星期六已在此間由美國貨船出發運往蘇聯。

此批交易經於兩週前在東京商安新的運輸方式，該艘六萬五千五百廿二噸位的「德爾福」號，為第一艘美國貨輪，擔任運輸蘇聯訂購大批美麥的一部分。

今年八月十一日曾由比利時貨輪，開始起運美麥往蘇，在紐約的運輸方式之下，容許美國船隻運送麥谷，每噸運費在九元九角及十元三角四仙之間，蘇聯負責支付每噸八元五角，另加百分之十。

案出遷或買承客住要 牽涉被文栢購前長廳源資

（雲訊）卑詩省資源廳長鮑伯威廉斯，已被牽涉到雲高華柏文樓住戶，被要求購買房產或遷移的演變一案案件。

威廉斯現為巴律政府內閣委員之一，他曾於擔任省議員期間以七萬七千元，與人合夥在漢洛街二六三二及二六四二號購買六組出租房產。

他於今年一月二十九日登記購買該六組房產，但於四月二十五日已分別出售，售價二十二萬七千八百元。

市鎮事務廳長羅利在威廉斯於三月向土地登記處填寫買約時，曾擔任他的律師。

其他購屋合夥人為他的母親及岳母。因此目前受到新民主黨政府人員，及社會人士的抨擊，該案已成屋主們的有力話題。

皮爾遜夫人表示，我不願別人謂皮爾遜已病危，他僅是重病，而且正在希望康復。皮爾遜於一九七〇年七月曾施行眼痛割除手術。

警察檢查一垃圾箱 逍遙自若捕獲小竊

（雲訊）一名警察於清晨檢查一垃圾箱時，無意間拘捕一名小竊。

該小竊於清晨六時在羅勃遜街二一五號托福皮草店，打破櫥窗玻璃，偷去一件價值五百元的中國貂皮大衣。

該警察正在該地區檢查一垃圾箱，竟發現二十六歲的竊賊，手持皮大衣，乃即加以拘捕。

屢犯打劫難逃法網 罪名成立即將判刑

（雲訊）一名被控六次搶劫九任伍百元的男子，已被地方法院裁定，搶劫罪名成立。

該名二十八歲的加東男子范治，將被拘押，至下月十二日由法官宣判判刑。

范治在雲高華市中心區被捕時，懷有自動手槍。

范治以前在雲高華並無犯罪紀錄，他於二月一日，三月二十四日及五月十二日，三次搶劫宏比街七七號市立儲蓄信託公司，並於三月十三日，在賀威街四六六號搶劫滿地可信託公司，四月七日在佐治亞街搶劫都德杜銀行，五月二日在打打街九百號搶劫約克信託公司。

檢察官韓德生向法官表示，范治在搶劫時曾向出納員恐嚇，并揮動手槍示威。

來件

市府選舉與市民責任

▲為本身及社會利益應熱烈投票▼ 蔣清華

「人不能脫離政治而單獨生活！」這是現代生活的不易公式。一般人或以為參與政治是部份人的玩藝，或是一件與個人興趣無涉的事...

電氣自動車尚須克服電池弱點

從費用上來看，目前的電氣自動車在購買時，比汽車貴，可是使用起來，開支比汽車約百分之十五，以日本出廠品而論，一輛電氣自動車需耗電約一萬零八百元，較日產汽車約貴三成。

生活講座

(二九三)

都市繁榮雖然好 人事複雜腦力耗

就要自行糾正，有四個要點，第一要樂觀，第二要大度，第三要不固執，第四要不多慮。患這種病的人，心裏常有一種變態...



迎刃而解的。

國家無線電公司

NATIONAL TV & HI FI 2125 Commercial Dr. 253-6636 代理 ZENITH

政府文憑 技師 修理 快捷 妥當

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD. 682-9620 鮮蝦雲吞麵 柱侯牛腩粉 郊外油菜 冷熱飲品 空氣調節

文華花店

Mandarin Florist 202-611 Main St. (Main & Keefer) Vancouver 4, B. C. Tel: 687-9605

樓州廣

KWANGCHOW RESTAURANT 251 E. PENDER STREET CHINATOWN, VANCOUVER. TEL. 687-8501 687-8502

何桐相館

19 E. Pender St. 電話: 日 681-5848 夜 879-5506 護照相 二張二元 彩色射印 每張廿三仙

中醫陳式永祥

統理男婦兒科鍼灸方脈 現寓: 八五〇東武十三街 電話: 八七四、壹式四五

加拿大首揆 人壽保險公司

華入代理伍偉權 CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO. 華人代理 QUON ENG 2695 GRANVILLE ST. 736-6637 Res: 324-2039

邵氏大戲院

SHAW THEATRE TEL: 684-4732 最後今天隆重放映 邵氏出品現代武俠拳術打鬥 皇牌巨片 龍潭虎穴

滿堂紅實業公司

Morton-Ho Associates Realty Ltd. 何仲生 5715 Joyce Rd. (41st & Joyce at Kingsway) 185 E. Pender St. Van. 4, B. C. 電話: Office 437-1107, 688-9948 Residence 325-3965

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD 550 Main St. Vancouver 4, B. C. 電話: 681-8531 愛祖國，用國貨！ 國產鵝牌彈力內褲 每三條售價壹元四角九分

華隆有限公司

WAH LOONG LTD. 278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C. Tel. 684-4428 式週年紀念大酬賓 由十二月八日起至十日止 (星期五、六、日) 壹律大減價 九折三天

CANADA TRUST

收租管理 買賣房屋 工商樓宇 投資地皮 各種生意 實業貸款 416 MAIN ST. Vancouver, B. C. TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

黃望俠公證旅行社

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC 130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C. 辦公: 684-0938 住宅: 733-3202 避寒遊覽身心康樂及時行樂 職員熟識各種語言請來接洽

鮮磨沙河粉

鳳城美點，捨我其誰。 貴兼不飽，則吾豈敢。 斤兩味道 招牌保證 雲秘書賈路蔡根旋敬禮 B.C. Royal Cafe 119 East Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone: 681-3953

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST 130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C. PHONE 685 3935 你的存款 日日生息 特別五厘 定期八厘 存款有政府保障每人式萬元

津津有味譚

陳存仁

燕窩

每日早起，拿上等燕窩一兩，冰糖五錢，用銀吊熬出粥來，要吃慣了，比藥還強，最是滋陰補肺的。話雖難聽，可是每日一兩的代價，即使在今日香港，也是幾人能負擔得起呢？

粟米

粟米，一名玉蜀黍，江南一帶稱為珍珠米，是一種富有營養的糧食，它的營養價值，丁福保說：「粟米」穀類中，養份最豐富，為人生必需。我國本草書中早有記載，醫方心鏡：「用以治消渴」(即糖尿病)，現在歐美各

裁判司六分鐘審訊一案件

一九六〇年時各裁判司署所聆訊的刑案，只有十四萬五千宗，包括以簡易刑案提控的案和票控等案在內，但一九六九年時，已增至四十八萬宗，前後十年相差達三倍之多。同一期間內，地方法院處理的刑案，亦由六千五百宗增加至二萬宗，高等法院聆訊的刑案，則由二千五百宗增加至五千宗，由此可見法庭各案案件的擠迫情況。

今年四月至九月這半年內，八個裁判司署的二位法官，所處理的刑案共計五萬二千宗，平均每日在裁判署聆訊的刑案，有一千六百八十宗，每位裁判司每天處理的刑案就達五十二宗，差不多六分鐘就審完一宗案件，因此每個裁判司署的首席裁判司，單是每天上午所審訊的刑案，幾乎在一百宗至二百宗之間，大部份均為小販阻街案，速度最快的法官，差不多在十秒鐘的時間便能處理完一宗阻街案，而普通阻街案，花五分鐘至十分鐘時間便能處理完，亦佔大多數，否則控罪的便押後排期聆訊。

裁判司署處理普通刑案後，還要簽署各種控票，控票是控控法律的人士之控票，控票包括控票和交通等控票在內，以至平均每月要簽三萬份的控票，簽字簽到手痛。

故此最近港府便修訂法例，授權裁判司署用蓋印簽辦法，節省繁複的手續，此外法官前往醫院的提堂手續亦告經過法律修訂而取銷了，以便法官能有較多的時間在法庭處理案件。

國醫學專家，也深知粟米富有營養價值，不斷採取粟米製成糖果糕餅。日常菜單也常用來作為配料，令介紹用途如后：

家庭食用法：(一)用此配成佐膳，雞蓉粟米羹，蟹肉粟米羹，干貝粟米羹。(二)以粟米與薏米同煲糖水，能利小便，健運腸胃，小兒暑期夏，極宜常飲。(三)整枝粟米，隔水蒸熟，作為點食，有益營養。(四)以粟米與梗米煲粥，能健脾開胃，更適宜於老人，此法得諸隨息居食譜。

胃病營養科：胃病吐酸反胃，或食後不易消化，用粟米磨粉，煮成糊狀，緩緩啜飲，另有粟米麵粉，煲湯代茶，也能養生。但胃病有種種，凡屬胃寒胃酸過多症，胃痛(即神經性胃痛)，並不相宜。如係普通胃弱(即消化不良)，及脹氣(即胃下垂及食道積滯)，對醫療上雖無補助，但可代飲食，以資營養。(六三三)

至於高等法院方面，所聆訊之案件俱需時日，以致若干嚴重刑案的被告，由初級偵訊之時經由裁判署法官下令扣押監房，以致在高等法院被判無罪釋放為止，有時亦需半載時間在一九六七年前動身發生刑內，曾有數人蒙上白之冤，後來查清後獲得恢復自由，便獲得逾萬元的恤金，作為賠償。

高等法院除了正按察司李比爵士外，還有其他高級副按察司，及按察司等八位，憑着合議庭聆訊上訴案時更出動「三次會審」，所以法官人數更感缺乏，以致中間要請「散工法官」助陣，這些乃律政司處的檢察官，和大律師等被稱為「審判員」。坐在公堂聆訊案件，便協助清理各種案，而向政府支取「散工」酬金，自今年來已有多位，如果情形及反應良好的話，則審判員制度將會由此而擴大了起來。

九龍背後的群山

香港有二三五個島嶼，有名的高山也超過二百個，這些島嶼和高山，就構成了香港的版圖。

港島摩星嶺，東至馬鞍山，高低起伏，羣峰相連。九龍半島却相反，根本沒有高山，龍翔道以南，只有疏疏落落的幾個小山崗，像最高的何文田山，即馬頭圍圍樂民新村下方的高山，也只有三三五尺而已。可是半島的北部却橫亘着一列高山，它一共包括九個山峯(上)

文心書局

MOON SHUM BOOKS
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

參茸成藥
貝殼國畫
手工藝品
古今圖書
唱片唱帶

余家莊

House Of Yee

老招牌 新作風
太空宴會場
冠香酒家
彩虹夜總會
娛樂場
節目多

四大殯廳
座位八百

2801-33rd. St., Vernon, B.C.
Phone: 542-2811 545-2827 542-9812
總經理：余冠毅

中藝公司

八周年紀念大減價

由十二月一日至十二月二十四日止
皮面膠底訓練鞋 特價
由二至三九碼(小童)四元九五
由四至四六碼(成年)五元九五
國產成藥，食品，九折
其他物品，書籍，八折
雲南，藥材供應
批發零售 均受歡迎
China Arts & Crafts Ltd.
33 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
電話 681-4916

訃告

不孝瑞池瑞活持奉無狀痛延先考在滬吳公府君痛於公曆一九七二年十月廿四日下午一時半病終於聖約瑟醫院享壽九十九有三歲不孝等長子瑞池經商巴拿馬國其家人遠居香港未克親奔喪次子瑞活與家人隨侍在側親視含殮遵禮成服擇於十二月七日(星期四)上午十一時假座丹李維街暗市黨館舉行喪禮扶柩歸土下葬科市蘭基園 恭屬宗親戚友世誼此訃

孤哀子 瑞池瑞活 泣血稽顙
大功媳婦 岑氏馮氏 泣血稽顙
孤哀女 瑞騰(適馮門) 泣血稽顙
弟服男 瑞添 瑞添源 瑞添源 瑞添源
弟服女 瑞嫻(適馮門) 泣血稽顙
妹 就愛 泣血稽顙
妹 翠棟 泣血稽顙
治喪處：文華大廈吳氏會館 試淚鞠躬

修理水喉溝通去水喉

二十四小時應命。電話 687-6222 度冷皮面膠底訓練鞋 特價

胡烈徐氏熱心服務

胡烈徐氏熱心服務社會，改善雲埠居住環境，為現任選民行動黨(T.E.M.)主席，前任雲中區獅子會會長，卑詩省體育聯會董事，曾領導亞畢達士，及抗市府改劃該區，使之仍能保持為高等住宅區域。熱心推行多建老人宿舍。

胡烈徐氏關心保護雲埠業主及市民應有權利，確認各市民之權益應有保障，勞工尊嚴應受尊重，政府應設法增加就業機會，政府公營應只給予確需救濟之人。

胡烈徐氏確信華僑社會為我們現代文明社會重要的一部分，確信他能成為華僑社會之友之市參事。

加拿大中央政府津貼

入籍英語訓練班

第二屆招生

- 宗旨：以輔導華裔移民，成為加國公民為目的。
- 課程：英語教學講解應付入籍考試問答之公民常識。
- 資格：不分性別，年齡，籍貫。
- 費用：免收學費，僅收收據費。
- 開課：一九七三年元月八日。
- 報名：入學申請於十二月四日至十五日，每逢星期一至星期五，下午四時至六時，請到華埠片打街壹八號樓上辦理。

餐館連實業急賣

位於 Joughhead Mall 商場附近，餐館連實業廉價急賣，機會難失。(問郭光沐)

▲南本那比超級市場連實業，業主離國急賣，機會難逢。(問何仲生)

▲東區，乃路近五十街士德古一廳兩睡房全土庫屋一幢，開價二萬九千九百。(問何仲生)

滿堂紅實業有限公司
Morton-Ho Assoc. Realty Ltd.,
5715 Joyce Road Vancouver 16,
B.C. 電話 437-1107 住宅 325-3965 876-0448

本埠近唐人街屋出賣

電話：二六六、九四一八
二六一、九四五二

宜請華人女士金格

要識英粵有經驗，如意者下午四時後電話三三四、三三〇八

新建美麗上下仔屋

每組三睡房，廳，廚房，浴室，車庫，五萬七千五百元，地多利街及大街角，電話五二四、一三五八

經驗護士代看管嬰兒

欲帶嬰兒健康活潑，並能在社會工作之職業母親
請電話八七二一七三三八洽

宜請中西廚兩名

工金從優，如意者電話七八八、貳貳六
一 卓永坤 余榮榮 接洽。

餐館生意敵半地出賣

請電往 1204-248 St., Maple Ridge
參觀，在學校對面，因健康問題迫要出賣，適台家庭合作經營，有三睡房住宿房間，與 Joe Lepitre, 936-0401
洽商。Block Bros. Realty Ltd.

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS (Near Danamo)

唐山大兄

十一月廿八日至十二月四日星期二至星期一晚上七時半放映星期六、日、加映二時半日場及七時半夜場，獻映一週，場場爆滿，欲罷不能，徇眾要求，續映七天。

李小龍 依田俊 領銜主演

「騙術奇譚」謝賢、溫蒂、葛小寶、甄珍、岳陽、蔣光超、楊群、白鷹、領銜主演

請注意：茲為便利觀眾起見，特請片打街東 TONG'S TAKI 代售戲票，本週戲票：成人學生一律二元五角 小童壹元

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SUITE 501
1155 W. Pender St., Vancouver 1, B.C.

鄭樹輝 代理保險

Wayne C. F. Cheng
公司電話：685-7231
住家：685-6983

身臨閣下將來幸福着想
本公司特設
各種人壽保險
意外和病人息保儲蓄
咸入息稅退休儲蓄等
大學教育基金等
不勝枚舉，如蒙諮詢
請即電，新到加國移民，一律歡迎。

場市大西中華文

MANDARIN FOOD MARKET
奇化街壹百九十號 即文華大廈樓下
電話：687-9329

即日特價平賣

- 燒豬原價一元二毛 特價一元一毛
- 叉燒原價一元五毛 特價一元二毛
- 鴨鴨原價四元五毛 特價四元一毛

由十一月廿七日至十二月二日止
星期日照常營業 十時至五時半

冠香酒家擴充營業

有經驗廚工兩名，企拾及酒吧各專名，工薪優，包食住，來函或電話洽商
542-2811 與 Eddie Yee 洽商
2801-33rd. St., Vernon, B.C.

宜經驗西廚師一名

在島埠，工金從優，有意者，請電話
五二壹、九五貳貳 馬俊先生接洽。

宜有經驗送外賣

做長工，做週末，雜工。請晚上電話
五八壹、壹壹六六

宜送殮一名

工金從優。如意者電話 五二四、一三五六

宜請看管工人旅館

每日工作二點半，工金從優 如意者
電話二五五、五貳壹八

宜請看管工人旅館

工金從優。如意者請電話五五、五貳壹八接洽

樓上全層出賃

樓上全層出賃，兩房，廚，廁，自
己門口，如意者電話二五五、五〇三四

宜請看管工人旅館

工金從優。如意者請電話五五、五貳壹八接洽

